Porównanie tłumaczeń Liczb 1:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synów Symeona, (według) ich pokoleń, według ich rodzin, według domu ich ojców, spisanych w liczbie imion, według ich głów, wszystkich mężczyzn od dwudziestego roku życia wzwyż, wszystkich zdatnych do walki,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synów Symeona, mężczyzn od dwudziestego roku życia wzwyż, według ich rodowodów, rodzin i rodów, zdatnych do służby wojskowej,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synów Symeona, ich potomków według ich rodzin, według domów ich ojców, naliczonych według liczby imion, głowa po głowie, wszystkich mężczyzn od dwudziestu lat wzwyż, wszystkich zdolnych do walki;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z synów Symeonowych rodzajów ich, według familii ich, według domów ojców ich, naliczonych jego, według liczby imion, według osób ich, wszystkiego pogłowia męskiego od dwudziestu lat i wyżej, wszystkich wychodzących na wojnę;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z synów Symeon, według rodzajów i familij, i domów rodzin ich, policzeni są po imionach i po głowach każdego, wszytkiej mężczyzny od dwudziestego roku i wyższej, wychodzących na wojnę
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synów Symeona, ich potomków według szczepów i rodów, licząc imiona i głowy – wszystkich mężczyzn od lat dwudziestu wzwyż, zdolnych do walki –
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synów Symeona, w ich rodowodach, według szczepów i rodów policzonych głowa po głowie, według liczby imion, wszystkich mężczyzn od dwudziestego roku życia wzwyż, wszystkich zdatnych do służby wojskowej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synów Symeona, ich potomków według rodów i rodzin, licząc imiennie jednego po drugim, wszystkich mężczyzn powyżej dwudziestego roku życia, zdolnych do walki,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potomków Symeona, wszystkich zdolnych do walki mężczyzn od lat dwudziestu wzwyż, spisano imiennie według rodów i rodzin.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potomstwo synów Symeona ustalono według rodów i rodzin w imiennym wykazie wszystkich mężczyzn zdatnych do boju, od lat dwudziestu wzwyż, liczonych głowa po głowie.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Spis potomków Szimona, których rodowód został sprawdzony według domów ich ojców przez spisanie ich imion, [tych, którzy dali pół szekla], policzonych głowa po głowie, wszystkich mężczyzn od dwudziestu lat wzwyż, wszystkich nadających się do wojska -
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ	Синів Симеона за їхніми родами, за їхніми племенами, за домами їхніх родин, за числом їхніх

		Рафаїла Турконяка	імен, за їхньою головою, кожний чоловічого роду від двадцятьлітних і вище, кожний, що виходить у силі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synów Szymeona według rodzinnego powinowactwa, według ich rodowych domów, według pospisowych imiennych wykazów, całego męskiego pogłowia od wieku dwudziestu lat i wyżej, wszystkich stających do broni,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synów Symeona urodzonych według ich rodzin w domu ich ojców, spisanych według liczby imion, głowa po głowie, wszystkich mężczyzn od dwudziestu lat wzwyż, wszystkich stających do wojska,